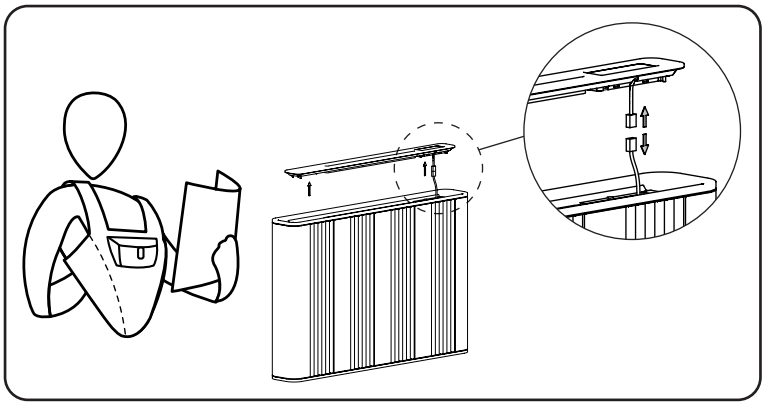
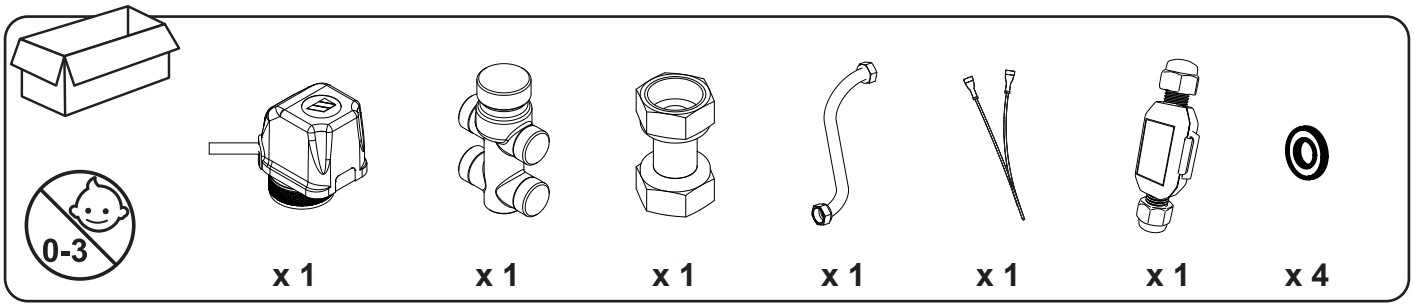
Product:
Kit Elettrovalvola a tre vie per Run - Seven Lines / **Solenoid valve kit for Run - Seven Lines** / **Kit èlectrovanne pour Run - Seven Lines** / **Magneetventielset voor Run - Seven Lines**





IT

Avvertenze generali

- Si raccomanda di far eseguire tutte le operazioni relative all'installazione e alla regolazione da personale qualificato.
- Una volta rimosso il prodotto dall'imballo verificarne l'integrità. In caso il prodotto fosse danneggiato non utilizzare il prodotto e rivolgersi alla rete di assistenza Cordivari.
- L'apparecchio va installato nel rispetto di tutte le normative ed i regolamenti tecnici, impiantistici e di sicurezza nazionali e locali.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione riportata sull'etichetta caratteristica situata sull'apparecchio.
- Assicurarsi sempre che l'unità sia disconnessa dalla rete di alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare in modo da prevenire ogni rischio.
- Per un corretto funzionamento, utilizzare una presa dedicata esclusivamente all'unità e prevederne sempre la messa a terra.
- L'apparecchio deve essere collegato alla rete di alimentazione per mezzo di un interruttore omnipolare con distanza minima di apertura dei contatti di almeno 3 mm ovvero di un dispositivo che consente la disconnessione completa dell'apparecchio nelle condizioni della categoria di sovratensione III.
- AVVERTIMENTO - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde ed essere causa di scottature. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini o persone vulnerabili.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni, se non sorvegliati, devono essere tenuti a distanza dall'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiamo ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore e non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Non installare l'apparecchio vicino a tende,

altri materiali infiammabili, combustibili o recipienti in pressione.
- Non versare acqua o altri liquidi sull'apparecchio, in particolar modo sulle componenti elettriche ed elettroniche.
- Il presente manuale è disponibile in formato digitale sul sito web www.cordivaridesign.it.

EN

General warning

- It is recommended to have all installation and adjustment operations performed by qualified personnel.
- Once the product is removed from the package check its integrity. If the product is damaged, do not use it and contact the Cordivari assistance network.
- The unit must be installed in compliance with all local and national technical, plant and safety regulations.
- Before making any connection make sure the supply voltage corresponds to the voltage stated on the characteristic label placed on the appliance.
- Always make sure that the unit is disconnected from the power supply before performing any maintenance operations
- If the power supply cable is damaged, contact the manufacturer or its technical assistance service to have it replaced, or, in any case, have the operation carried out by a person with similar qualification in order to prevent any risk.
- For correct operation, use a socket dedicated exclusively to the unit and always provide a grounding system.
- The appliance must be connected to the mains supply by means of an omnipolar switch with a minimum contact opening distance of at least 3 mm or a device allowing complete disconnection of the appliance under the conditions of overvoltage category III.
- WARNING - Some parts of this product may become very hot and cause scalding. Pay extra care when children or vulnerable people are present.
- Unsupervised children under the age of 3 must be kept at a safe distance from the appliance.
- This appliance can not be used by children aged 8 years or older and by people with reduced physical, sensory and mental capabilities, or with no experience and the required knowledge unless they are supervised or they have received instructions on the safe use of the appliance and have understood inherent hazards.
- Children must not play with the appliance;
- Cleaning and maintenance operations is intended to be carried out by the user and must not be carried out by children without supervision.
- Do not install the appliance near curtains, other flammable materials, fuels or pressurised containers.
- Do not pour water or other liquids onto the unit, especially on the electrical and electronic components.
- This manual is available in digital format on the website www.cordivaridesign.com.

FR

Avertissements généraux

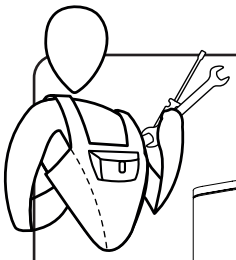
- Il est recommandé que tous les travaux d'installation et de réglage soient effectués par du personnel qualifié.
- Une fois le produit retiré de son emballage, vérifiez son intégrité. Si le produit est endommagé, n'utilisez pas le produit et contactez le réseau d'assistance Cordivari.
- L'appareil doit être installé conformément à toutes les réglementations et normes techniques, d'installation et de sécurité nationales et locales.
- Avant d'effectuer tout raccordement, assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur l'étiquette caractéristique de l'appareil.
- Assurez-vous toujours que l'unité est débranchée du secteur avant d'effectuer tout travail d'entretien
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service d'assistance technique ou par une personne ayant des qualifications similaires afin de prévenir tout risque.
- Pour un fonctionnement correct, utilisez une prise de courant dédiée exclusivement à l'unité et prévoyez toujours une mise à la terre.
- L'appareil doit être raccordé au réseau au moyen d'un interrupteur omnipolaire ayant une distance minimale d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm ou d'un dispositif permettant la déconnexion complète de l'appareil dans les conditions de surtension de catégorie III.
- AVERTISSEMENT - Certaines parties de

ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée à la présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- Les enfants de moins de 3 ans, s'ils ne sont pas surveillés, doivent être tenus à l'écart de l'appareil.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sans expérience ni connaissances suffisantes, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance de quelqu'un ou qu'elles n'aient reçu les instructions nécessaires relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et la compréhension des dangers inhérents.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'installez pas l'appareil à proximité de rideaux, d'autres matériaux inflammables ou combustibles ou de récipients sous pression.
- Ne versez pas d'eau ou d'autres liquides sur l'appareil, en particulier sur les composants électriques et électroniques.
- Ce manuel est disponible au format numérique sur le site www.cordivaridesign.com.

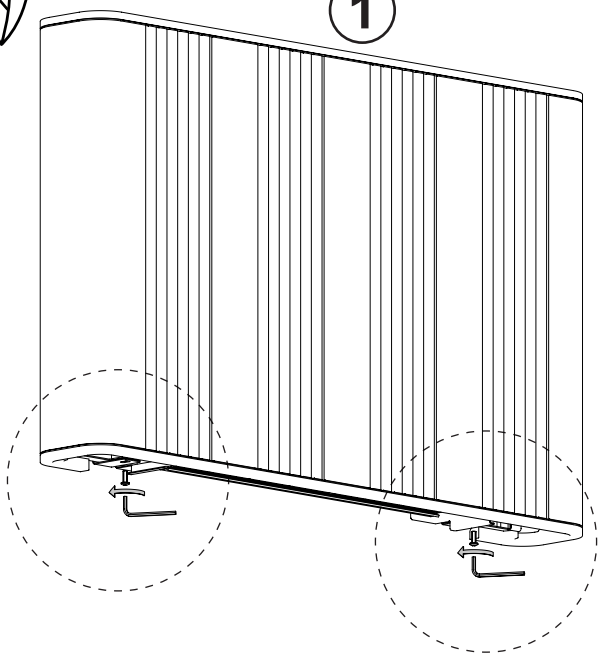
NL

Algemene waarschuwingen

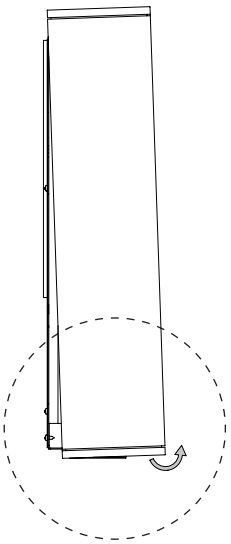
- Het wordt aanbevolen om alle installatie- en afstellingswerkzaamheden te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
- Una volta rimosso il prodotto dall'imballo verificarne l'integrità. In caso il prodotto fosse danneggiato non utilizzare il prodotto e rivolgersi alla rete di assistenza Cordivari.
- Controleer na verwijdering van het product uit de verpakking de integriteit ervan. Als het product beschadigd is, gebruik het dan niet en neem contact op met het servicenetwerk van Cordivari.
- Bij het installeren van het apparaat moeten alle lokale en nationale technische, installatietechnische en veiligheidsvoorschriften en -normen in acht worden genomen.
- Alvorens een aansluiting te maken, dient u zich ervan te vergewissen dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het typeplaatje op het apparaat.
- Zorg er altijd voor dat de unit is losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u enig onderhoud uitvoert.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant of zijn technische dienst of in ieder geval door een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- Gebruik, voor een goede werking, een stopcontact dat uitsluitend voor de unit bestemd is en dat altijd geaard moet zijn.
- Het apparaat moet worden aangesloten op het elektriciteitsnet door middel van een omnipolaire schakelaar met een minimale openingsafstand van de contacten van 3 mm, of een voorziening waarmee het apparaat volledig kan worden uitgeschakeld, onder de omstandigheden van overspanningscategorie III.
- WAARSCHUWING - Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de aanwezigheid van kinderen of kwetsbare personen.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten, als ze niet onder toezicht staan, uit de buurt van het apparaat worden gehouden.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring of noodzakelijke kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en een goed begrip hebben van de gevaren die het met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud moeten worden uitgevoerd door de gebruiker en mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen, andere ontvlambare of brandbare materialen of drukvaten
- Mors geen water of andere vloeistoffen op het apparaat, vooral niet op de elektrische en elektronische onderdelen.
- Deze handleiding is digitaal beschikbaar op de website www.cordivaridesign.com.



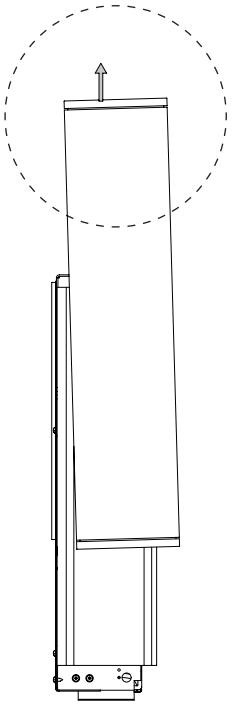
1



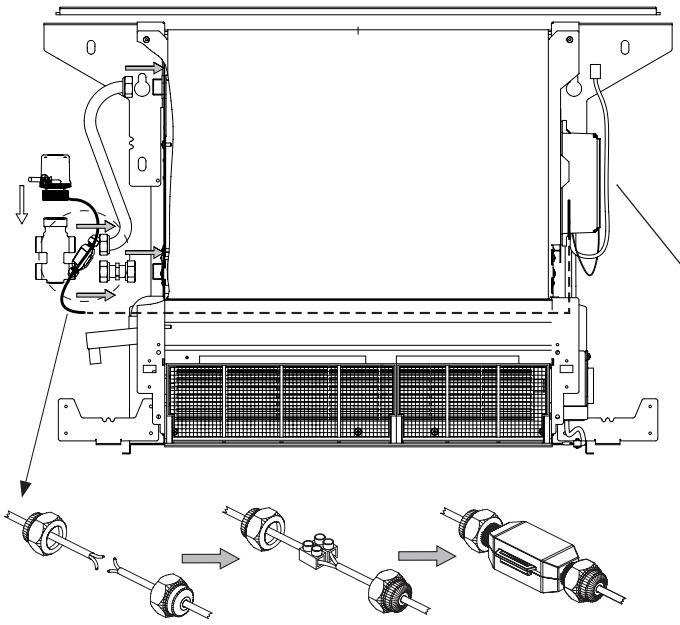
2



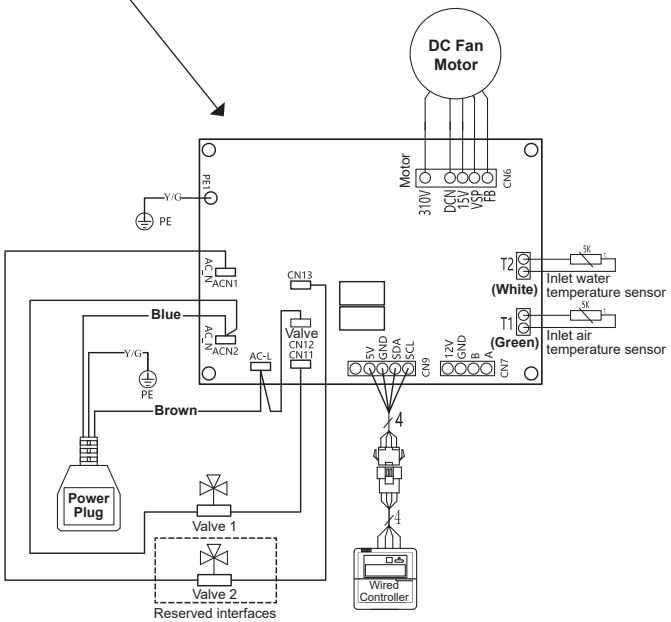
3

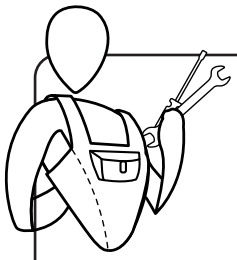


4

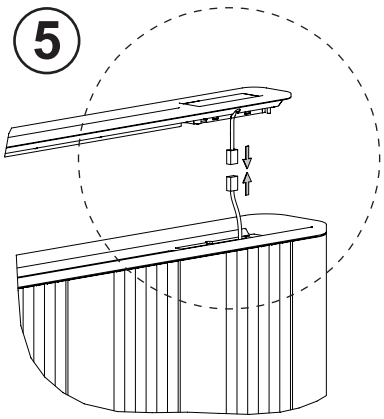


- Disalimentare l'unità della rete elettrica ed eseguire i cablaggi come da schema.
- Disconnect the unit from the mains and carry out the wirings as shown in the diagram.
- Déconnectez l'unité du secteur et réalisez les câblages comme indiqué sur le schéma.
- Koppel het apparaat los van het stroomnet en voer de bedrading uit zoals aangegeven in het schema.

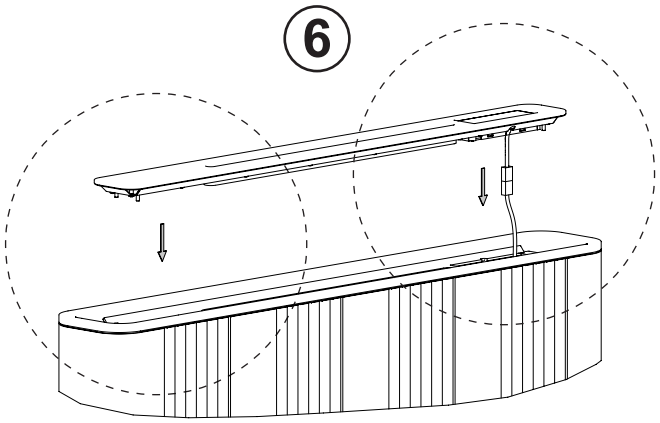


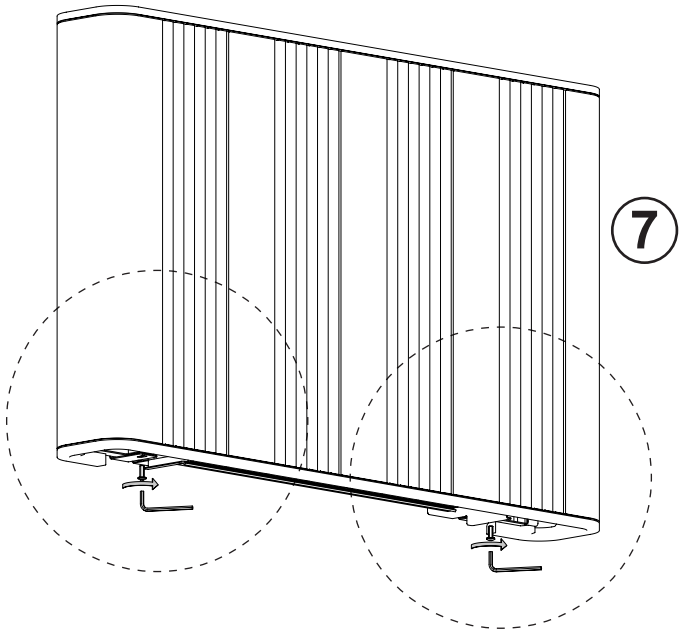


5



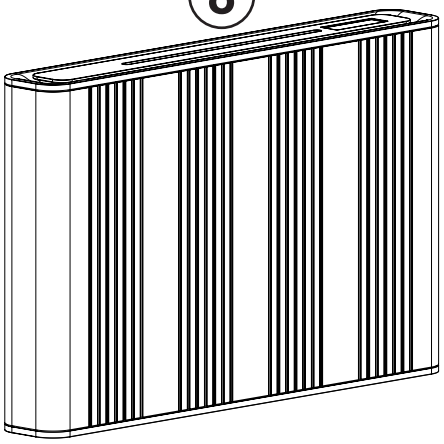
6





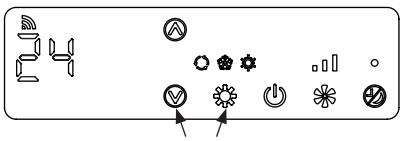
7

8



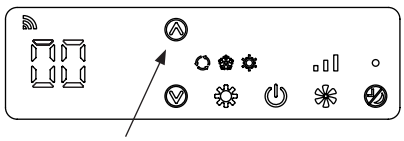
- Collegare l'unità all'alimentazione elettrica - Connect the unit to the power supply
- Connecter l'unité à l'alimentation électrique - Sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening

A



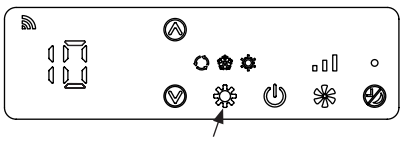
PRESS

B



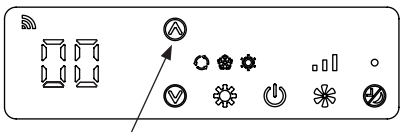
PRESS X10

C



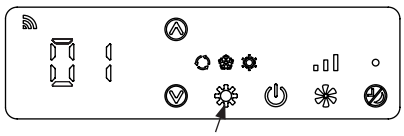
PRESS

D



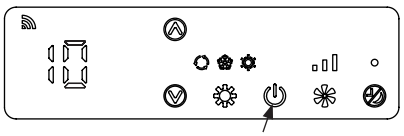
PRESS

E



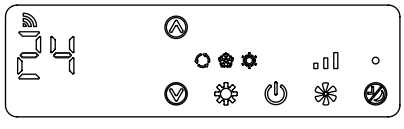
PRESS

F



PRESS

G







CORDIVARI srl · Zona Ind. Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Italia · cordivari.it · cordivaridesign.it · Tel. +39 085 80401 Fax +39 085 8041418
C.F.-P.IVA-VAT Id nr. IT00735570673 · REA TE Nr.92310 · Cap. Sociale € 10.000.000,00 i.v. · UNI EN ISO 9001 · 14001 · 45001